



Une collection dirigée par
Jean-Luc Caron

Anglais

cycle 3 niveau 1

Sophie Rosenberger

Illustrations de Frédérique Vayssières

RETZ

www.editions-retz.com

9 bis, rue Abel-Hovelacque

75013 Paris

SOMMAIRE

| | |
|---|-----|
| Avant-propos | 3 |
| Guide pédagogique / Conseils méthodologiques et corrigés | 5 |
| Fiche 1 (a et b) Des mots qui se ressemblent | 19 |
| Fiche 2 (a et b) La grammaire : à quoi ça sert ? | 21 |
| Fiche 3 (a et b) Des mots qui ne se prononcent pas pareil : français ou anglais ? | 23 |
| Fiche 4 (a et b) Apprendre les langues pour mieux communiquer et mieux se comprendre | 25 |
| Fiche 5 (a, b et c) Lazy Steve and his friends (lecture dialoguée 1) | 27 |
| Fiche 6 Test your English! – Révision / Évaluation | 30 |
| Fiche 7 (a, b et c) Colours and clothes: Blue dress? Red shoes? | 31 |
| Fiche 8 Actions: Listen and do! | 34 |
| Fiche 9 Time for a chant | 35 |
| Fiche 10 (a, b et c) Les pays de langue anglaise | 36 |
| Fiche 11 (a et b) Lazy Steve – Before the party (lecture dialoguée 2) | 39 |
| Fiche 12 Test your English! – Révision / Évaluation | 41 |
| Fiche 13 (a, b et c) Body: Head, knee and toe | 42 |
| Fiche 14 (a et b) Hi! This is Millie! | 45 |
| Fiche 15 (a et b) Sound bingo / Find the differences | 47 |
| Fiche 16 (a, b et c) Let's celebrate Halloween! | 49 |
| Fiche 17 (a, b et c) Lazy Steve is ill (lecture dialoguée 3) | 52 |
| Fiche 18 (a et b) Test your English! – Révision / Évaluation | 55 |
| Fiche 19 (a et b) Numbers: What's your phone number? | 57 |
| Fiche 20 (a, b et c) How are you, Phil? | 59 |
| Fiche 21 (a et b) Say a poem | 62 |
| Fiche 22 (a et b) British quiz: This is my country! | 64 |
| Fiche 23 (a et b) Lazy Steve loves music (lecture dialoguée 4) | 66 |
| Fiche 24 Test your English! – Révision / Évaluation | 68 |
| Fiche 25 (a et b) Hobbies: It's the weekend! | 69 |
| Fiche 26 (a, b et c) The secret message | 71 |
| Fiche 27 The music of English | 74 |
| Fiche 28 (a, b et c) Calendar and festivals | 75 |
| Fiche 29 (a et b) Lazy Steve at the sports competition (lecture dialoguée 5) | 78 |
| Fiche 30 (a et b) Test your English! – Révision / Évaluation | 80 |
| Fiche 31 (a, b et c) Do you know my family? | 82 |
| Fiche 32 (a et b) Here comes the rain! | 85 |
| Fiche 33 (a et b) Tongue twisters and silly sentences | 87 |
| Fiche 34 (a et b) Easy recipe: Pizza muffins | 89 |
| Fiche 35 (a et b) Lazy Steve at the school picnic (lecture dialoguée 6) | 91 |
| Fiche 36 Test your English! – Révision / Évaluation | 93 |
| Flashcards | 94 |
| Index thématique des fiches d'activités | 111 |

Ce recueil est constitué de 36 fiches photocopiables (dont certaines sont doubles, voire triples) et s'adressent aux élèves des classes de CE2 ou CM1 qui débutent l'anglais. Les fiches sont conçues dans une optique rigoureuse et ludique d'apprentissage pour susciter le plaisir, l'envie d'apprendre et de communiquer dans une autre langue. Le vocabulaire traité est simple, usuel, relié à l'environnement immédiat de l'élève, parfois réexploité dans plusieurs fiches et toujours présenté en contexte, renforcé par un double support : visuel (présence de *flashcards* à agrandir) et oral. Les thèmes abordés sont en relation avec les centres d'intérêt des jeunes élèves et le parcours culturel du cycle 3 qui comprend 3 grands axes :

- la personne et la vie quotidienne ;
- des repères géographiques, historiques et culturels dans la langues étudiée ;
- l'imaginaire.

Les activités sont variées et recouvrent les domaines suivants :

1. Practise your English vocabulary

Utilise ton vocabulaire anglais.

2. Practise your English grammar

Utilise ta grammaire anglaise.

3. The sounds of English / Play with sounds and rhymes

Joue avec les sonorités et les rimes.

4. Culture and traditions / British life and customs

Découvre la culture et les traditions anglo-saxonnes.

5. Lazy Steve / Act in English

Bande dessinée / lecture dialoguée en six épisodes

6. Test your English!

Révision / Évaluation

Il y a six fiches pour chacun de ces domaines. Elles ne sont pas regroupées par thèmes, mais suivent le schéma alterné : 1, 2, 3, 4, 5, 6 exposé ci-dessus. Leur contenu a été élaboré selon une présentation à la fois thématique et progressive. Toutefois, les quatre premières fiches visent un objectif d'« ouverture » générale sur le monde des langues pour créer un lien transdisciplinaire avec la langue de l'école (obser-

vation réfléchie, fonctionnement des langues) et la citoyenneté (découverte d'un autre univers culturel et de l'altérité comme le préconise l'esprit des nouveaux programmes). Lorsque cela est possible, des prolongements ou des liens interdisciplinaires sont proposés dans le guide pédagogique. Le temps prévu pour l'exploitation de ces fiches peut varier selon les thèmes traités et les prolongements effectués (entre 40 min et 1 h 30, soit deux séances). L'ordre des fiches peut être modifié par l'enseignant pour faire coïncider, par exemple, les fiches qui portent sur des fêtes traditionnelles avec les dates exactes de celles-ci, ou encore pour s'adapter au profil de l'élève.

Ce support pédagogique privilégie la dimension orale de la langue dans l'apprentissage. Le passage à l'écrit n'intervient que dans un second temps pour fixer et renforcer les acquis des élèves et ainsi travailler les 5 activités langagières (écouter et comprendre, lire et comprendre, parler en continu, écrire, réagir et dialoguer). Ils prendront ainsi mieux conscience du fonctionnement de la langue et des différences existant entre la graphie et la phonie. Le CD (fichiers mp3) a donc un rôle capital à jouer. Il est signalé par le symbole . L'écoute « active » (repérage, identification), la compréhension puis la répétition constituent l'étape première et principale de ces activités. Les activités orales (compréhension, expression et phonologie) sont donc toujours prioritaires. La langue anglaise doit être perçue par l'élève comme un instrument de communication (lien avec le vécu des élèves et leur univers) pour apprendre, parler et jouer.

Les consignes s'adressent directement à l'élève ; elles sont exprimées en français et en anglais lorsque celui-ci est en mesure de les comprendre. Il est indispensable de prendre le temps de les lire attentivement et de les expliquer aux élèves avant de débiter les activités. Les objectifs doivent être clairs pour les élèves. Ceux-ci apprennent et se concentrent mieux s'ils savent ce que l'on attend d'eux. Les consignes et les objectifs définis pour chacune des fiches constituent aussi un guidage pédagogique pour l'enseignant. Le corrigé des fiches figure à la suite des conseils pédagogiques (page 5).

CONTENU DU CD

Les enregistrements sur le CD (fichiers mp3) ont été indexés de la façon suivante :

| Fiches | N° CD | Exercices |
|----------|-------|-----------------------|
| Fiche 1 | 2 | Exercice 1 |
| | 3 | Exercice 2 |
| Fiche 2 | 4 | Exercice 1 |
| | 5 | Exercice 2 |
| | 6 | Exercice 4 |
| Fiche 3 | 7 | Exercice 1 |
| | 8 | Exercice 2 |
| | 9 | Exercice 3 |
| | 10 | Exercice 4 |
| Fiche 5 | 11 | <i>Lazy Steve / 1</i> |
| | 11 | Exercice 1 |
| | 12 | Exercice 2 |
| Fiche 6 | 13 | Exercice 1 |
| | 14 | Exercice 2 |
| | 15 | Exercice 3 |
| Fiche 7 | 16 | Exercice 1 |
| | 17 | Exercice 2 |
| | 18 | Exercice 3 |
| | 19 | Exercice 5 |
| | 20 | Exercice 6 |
| Fiche 8 | 21 | Exercice 1 |
| | 22 | Exercice 2 |
| | 23 | Exercice 3 |
| Fiche 9 | 24 | Exercice 1 |
| | 25 | Exercice 2 |
| | 26 | Exercice 3 |
| | 27 | Exercice 4 |
| Fiche 10 | 28 | Exercice 1 |
| | 29 | Exercice 3 |
| | 30 | Exercice 6 |
| Fiche 11 | 31 | <i>Lazy Steve / 2</i> |
| | 31 | Exercice 1 |
| | 32 | Exercice 2 |
| | 33 | Exercice 3 |
| Fiche 12 | 34 | Exercice 1 |
| | 35 | Exercice 2 |
| | 36 | Exercice 3 |
| Fiche 13 | 37 | Exercice 1 |
| | 38 | Exercice 2 |
| | 39 | Exercice 3 |
| | 40 | Exercice 4 |
| Fiche 14 | 41 | Exercice 1 |
| | 42 | Exercice 2 |
| Fiche 15 | 43 | Exercice 1 |
| | 44 | Exercice 2 |
| | 45 | Exercice 3 |
| | 46 | Exercice 5 |
| Fiche 16 | 47 | Exercice 2 |
| Fiche 17 | 48 | <i>Lazy Steve / 3</i> |
| | 48 | Exercice 1 |
| Fiche 18 | 49 | Exercice 2 |
| | 50 | Exercice 4 |

| Fiches | N° CD | Exercices |
|----------|--------|-----------------------|
| Fiche 19 | 51 | Exercice 1 |
| | 52 | Exercice 4 |
| | 53 | Exercice 5 |
| Fiche 20 | 54 | Exercice 1 |
| | 55 | Exercice 2 |
| | 56 | Exercice 3 |
| Fiche 21 | 57 | Exercice 1 |
| | 58 | Exercice 2 |
| | 59 | Exercice 3 |
| Fiche 22 | 60 | Exercice 1 |
| | 61 | Exercice 2 |
| | 62 | Exercice 3 |
| Fiche 23 | 63 | <i>Lazy Steve / 4</i> |
| | 63 | Exercice 1 |
| | 64 | Exercice 2 |
| Fiche 24 | 65 | Exercice 1 |
| | 66 | Exercice 2 |
| | 67 | Exercice 3 |
| Fiche 25 | 68 | Exercice 1 |
| | 69 | Exercice 3 |
| Fiche 26 | 70 | Exercice 1 |
| | 71 | Exercice 2 |
| Fiche 27 | 72 | Exercice 1 |
| | 73 | Exercice 2 |
| | 74 | Exercice 3 |
| Fiche 28 | 75 | Exercice 2 |
| | 76 | Exercice 3 |
| Fiche 29 | 77 | <i>Lazy Steve / 5</i> |
| | 77 | Exercice 1 |
| | 78 | Exercice 4 |
| Fiche 30 | 79 | Exercice 2 |
| | 80, 81 | Exercice 4 |
| Fiche 31 | 82 | Exercice 1 |
| | 83 | Exercice 2 |
| | 84 | Exercice 4 |
| Fiche 32 | 85 | Exercice 1 |
| | 86 | Exercice 2 |
| | 87 | Exercice 3 |
| | 88 | Exercice 4 |
| Fiche 33 | 89 | Exercice 1 |
| | 90 | Exercice 2 |
| | 91 | Exercice 3 |
| | 92 | Exercice 4 |
| Fiche 34 | 93 | Exercice 1 |
| | 94 | Exercice 2 |
| Fiche 35 | 95 | <i>Lazy Steve / 6</i> |
| | 95 | Exercice 1 |
| | 96 | Exercice 2 |
| Fiche 36 | 97 | Exercice 1 |
| | 98 | Exercice 3 |

GUIDE PÉDAGOGIQUE

CONSEILS MÉTHODOLOGIQUES ET CORRIGÉS

FICHE 1

Index CD : 2 et 3

■ DES MOTS QUI SE RESSEMBLENT (CONTACT ENTRE LES LANGUES)

L'objectif principal est de montrer aux élèves que les langues ont des similitudes et des points communs (par exemple, l'origine des mots). Écouter plusieurs fois le CD, demander aux élèves de réfléchir sur les familles de langues par rapport aux listes de mots enregistrés. Par exemple : y a-t-il des prononciations qui se ressemblent ? Quels mots ? Que remarquent-ils ?

Expliquer que les langues indo-européennes (celles que l'on parle à travers l'Europe) regroupent elles-mêmes les langues latines (français, espagnol, portugais, italien, roumain, occitan...), les langues germaniques (anglais, allemand, danois, suédois, néerlandais...) et les langues slaves (russe, polonais, bulgare, tchèque...). Cette première fiche est l'occasion de proposer aux enfants une discussion de classe et de faire appel à leurs connaissances personnelles. L'exercice 2 se fera collectivement et l'enseignant aidera les élèves à trouver à quelles langues appartiennent les mots. Pour l'exercice 3, photocopier et agrandir la carte en p. 94. La présenter aux élèves afin de situer les différents pays et les grandes langues européennes, puis leur faire remplir la carte.

Prendre en compte et valoriser les acquis linguistiques des élèves qui parlent d'autres langues. Encourager les élèves à faire part de leur réflexion ou interrogation.

Prolongement d'activité. On pourra bien sûr élargir les sujets de discussion relatifs aux langues dans une perspective culturelle : les langues du monde, l'évolution du monde, les différentes écritures, les sons qui diffèrent... (Voir aussi les fiches 2, 3 et 4.)

Corrigés Fiche 1

2/ Français : mère – sel – sept – sucre.

Allemand : Mutter – Salz – sieben – Zucker.

Espagnol : madre – sal – siete – azúcar.

Anglais : mother – salt – seven – sugar.

Italien : madre – sale – sette – zucchero.

Portugais : sete.

FICHE 2

Index CD : 4, 5 et 6

■ LA GRAMMAIRE : À QUOI ÇA SERT ? (CONTACT ENTRE LES LANGUES)

Cette deuxième fiche s'inscrit, elle aussi, dans une démarche d'éveil aux langues et de découverte. Il est important de démystifier le terme « grammaire » auprès des élèves et de leur montrer que ce mot n'englobe pas forcément quelque chose de rébarbatif. La grammaire est un élément essentiel à l'apprentissage d'une langue. Elle permet d'en saisir son fonctionnement général et de mieux la maîtriser.

L'élève doit « apprendre à raisonner » et à faire appel à son sens de l'observation : comparer, s'étonner, poser des questions. La grammaire fait intégralement partie de la langue de l'école (celle qu'on parle, celle qu'on écrit) et de la langue usuelle de tous les jours. Cette prise de conscience doit contribuer à élargir le sens que les élèves attribuent au mot « grammaire », trop souvent associé à des règles figées, voir artificielles ou relatives à la langue écrite.

Les langues ne sont pas calquées les unes sur les autres. Chaque langue dispose de son propre système. Proposer aux élèves une petite discussion de classe pour réfléchir ensemble et les « mettre sur la voie » avant de leur demander de compléter individuellement leur fiche (exercice 2 de la fiche élève).

Les exercices et les exemples de cette fiche sont volontairement simples. Ils servent de point de départ à une réflexion personnelle et de groupe sur les phases d'apprentissage d'une langue (évolution du langage chez le très jeune enfant : utilisation de mots isolés, construction d'énoncés), sur le rôle et le statut de la grammaire scolaire et leurs représentations chez l'élève (à travers le petit questionnaire qu'il est important de dépouiller et de discuter en classe avec l'ensemble des élèves) et proposent des éléments de comparaison entre le français et l'anglais pour mieux percevoir l'existence de systèmes grammaticaux différents. Les nouveaux programmes préconisent « un début de réflexion sur le fonctionnement de la langue qui permet aux élèves d'acquérir une certaine autonomie [...] et de renforcer la maîtrise du langage ».

Prolongement d'activité. On pourra faire des activités de type « observation réfléchie » et implicite

Nom :

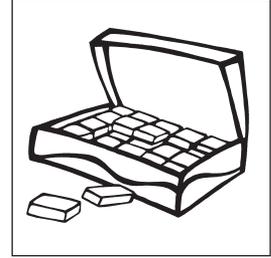
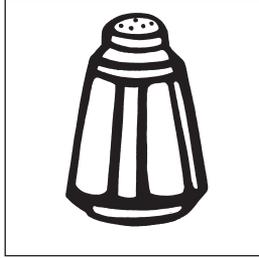
On retrouve parfois, dans différentes langues, des mots qui se ressemblent.

Date :

Des mots qui se ressemblent

 Listen and repeat!

① Écoute bien ces mots puis répète-les. Sois attentif(ve) à leur prononciation.



mère

sel

sept

sucre

mother

salt

seven

sugar

madre

sale

sette

zuccherò

Mutter

Salz

sieben

Zucker

madre

sal

siete

azúcar

sete

 Listen and classify the words!

② Réécoute et classe ces mots par langue.

Français :

Allemand :

Espagnol : *madre*

Anglais :

Italien : *madre*

Portugais :

Nom :

Date :

Look at the map!

③ Observe cette carte de l'Europe.

Indique avec des couleurs différentes les langues qui sont parlées dans les principaux pays. Connais-tu d'autres langues que celles que l'on parle en Europe ? Lesquelles ?

.....

.....



Nom :

Date :

La grammaire est indispensable pour apprendre à parler une langue, les mots seuls ne suffisent pas.

Fiche 2a

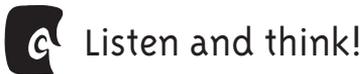
La grammaire : à quoi ça sert ?



① Écoute les mots et les énoncés suivants :

cassé – parti – pomme – maman promenade

C'est cassé. – Il est parti. – Je veux une pomme. – Maman est en promenade.



② Réécoute et réfléchis !

Que remarques-tu ? Est-ce que les mots seuls sont aussi précis pour exprimer quelque chose que des phrases construites ?

.....
.....

Remarque : le bébé qui apprend à parler utilise d'abord des mots puis apprend à construire des énoncés. Il se fait ainsi de mieux en mieux comprendre par son entourage.

Match!

③ Petit questionnaire sur la grammaire.

Coche la (ou les) réponse(s) qui te semble(nt) exacte(s).

Pour toi, la grammaire :

- C'est amusant.
- C'est des règles que tu ne comprends pas.
- Ça sert à former des phrases.
- Ça sert à apprendre à parler.
- Ça sert à ne pas faire d'erreurs lorsque l'on parle ou l'on écrit.
- C'est compliqué.

Nom :

Date :



Listen and compare!

4 Toutes les langues du monde possèdent leur grammaire.

Selon les langues, il y a des ressemblances mais aussi des différences amusantes.

Écoute et compare les énoncés suivants.

En français, on dit : « Bonjour, je **m'appelle** Amélie. »En anglais, on dit : « Bonjour, je **suis** Amélie. » / *“Hello! I'm Amélie.”*En français, on dit : « Tu as un **pull bleu**. »En anglais, on dit : « Tu as un **bleu pull**. » / *“You have a blue jumper.”*En français, on dit : « Je **suis né** à Angers. »En anglais, on dit : « J'**étais né** à Angers. » / *“I was born in Angers.”*En français, on dit : « J'**ai** faim. »En anglais, on dit : « Je **suis** faim. » / *“I'm hungry.”***Remarque :** tu peux déjà constater que l'ordre des mots ou l'utilisation des verbes peuvent changer d'une langue à l'autre.

Nom :

Date :

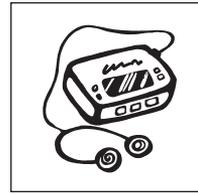
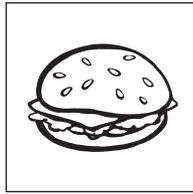
Distingue et prononce en anglais des mots que tu connais déjà.

Des mots qui ne se prononcent pas pareil : français ou anglais ?

C Listen and repeat!

1 Écoute bien la prononciation de ces mots. Attention, sois attentif(ve), ils ne se prononcent pas de la même façon en français et en anglais. Puis répète-les.

guitar – hamburger – pullover – walkman – doctor – train – bus – lion – gymnastics – piano – e-mail – detective.

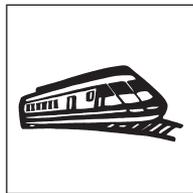


1

.....

.....

.....

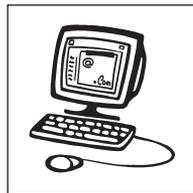


.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

C Listen and write the right number!

2 Réécoute et numérote au fur et à mesure que tu les entends les mots qui correspondent aux dessins de l'exercice 1.

C Listen and repeat!

3 Écoute et répète.

helicopter – pyjamas – crocodile – onion – theatre – basketball – journalist.

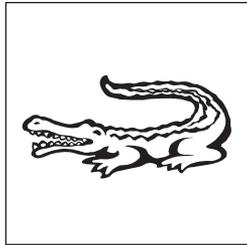
Nom :

Date :

Classify the words and add new words!

Classe ces mots par thèmes et complète les colonnes avec d'autres mots que tu connais. Aide-toi des dessins ci-dessous.

Si tu ajoutes d'autres mots, vérifie avec ton maitre ou ta maitresse leur prononciation et l'orthographe en anglais.



Animals

.....



Hobbies

.....



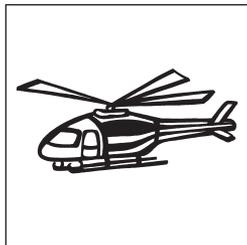
Jobs

.....



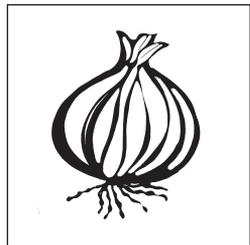
Clothes

.....



Transport

.....



Food

.....



Sport

.....



Listen and write **F** for the French words and **E** for the English words.

4 Écoute et écris au fur et à mesure que tu les entends un **F** pour les mots français et un **E** pour les mots anglais.

E - - - - - - - -
 - -